

Odcinek nr 44 - On tourne à gauche

traverser la rue - przechodzić przez ulicę

tourner - skręcać

à droite - w prawo

à gauche - w lewo

loin d'ici - daleko stąd

près d'ici - blisko stąd

le carrefour - skrzyżowanie

Salut Sara! Salut ami! Comment vas-tu?



Je vais bien. Merci.

Oh, w końcu znalazłam! Je sais comment aller au supermarché!

Wiesz, jak się dostać do supermarketu? Dis-moi! :)

Ok, przechodzimy przez ulicę...

Nous traversons la rue...

Trawersą? To znaczy przechodzić? Zupełnie jak w przypadku faire du ski i trawersowania.

Exactement! „Traverser” znaczy „przechodzić ulicę”.

Ami, s'il te plaît, dis-moi: Przechodzę przez ulicę.



Je traverse la rue.

OK! Czyli jak chcę powiedzieć, że przechodzę przez ulicę, to mam sobie siebie wyobrazić na stoku, jak trawersuję, czyli je traverse la rue! :D Nous traversons la rue et nous skrécamy w prawo.

Nous tournons à droite. Tourner - zauważ, że brzmi podobnie do „turn”, czyli skrécac en anglais.

Wow! C'est vrai! C'est très podobnie do l'anglais! Chociaż chyba skojarzę sobie z Tiną Turner, która ma mega pokréccone włosy. Haha. „Tourner”, czyli „skrécac”! Je comprends! A co oznacza à droite?

„À droite” oznacza „w prawo”.

Ami, s'il te plaît, dis: Skrécasz w prawo.



Tu tournes à droite.

Aaah, d'accord! Alors, on tourne à droite, on va tout droit et on tourne w lewo?

À gauche.

Ami, s'il te plaît, dis-moi: w lewo.



À gauche.

À gauche. Brzmi un peu jak „Oh Gosh” en anglais! Czyli jak będę chciała dire „w lewo”, to zabrzmie mi w uszach „Oh Gosh!” - je tourne à gauche.

Hahaha! Oui! C'est loin d'ici?

Loin d'ici?

Oui. „Loin d'ici”, czyli „daleko stąd”. „D'ici” jest skrócone od „de ici”, czyli „stąd”.

Lę? Trochę jak Inem... Hmm... Zalewam sobie len wodą, a on jest taki maziowaty, lę, lę i ciągnie się daleko, daleko...

Hahaha! Świetne skojarzenie!

Ami, s'il te plaît, dis: Czy to daleko stąd?



C'est loin d'ici?

Non, ce n'est pas loin d'ici. Już prawie dotarliśmy! To blisko.

C'est près d'ici. :)

Pre... Prę na coś z dużą siłą i jestem blisko tego czegoś! Zapamiętam! „Pre” to „blisko” :)

Oui! Haha! Pamiętaj, by dać kreskę w dół nad „e”, w ten sposób „e” otwiera się i wymawiamy je jak „e” en polonais.

Aaaah, d'accord! „E” z kreską ukośną w lewo otwiera i upodabnia do naszego „e”.

Exactement! Alors, on y va?

Oui!

Ami, s'il te plaît, dis: To blisko stąd.



C'est près d'ici.

Oui. C'est près d'ici. On traverse skrzyżowanie. To znaczy - przechodzimy przez skrzyżowanie.

On traverse le carrefour.

Kerfur? Gdzie?

Nie „kerfur” tylko „carrefour”. „Le carrefour”, czyli „skrzyżowanie”.

Jak to? Kerfur to... skrzyżowanie? Poważnie?

Hahaha! Poważnie! Tylko że mówi się „le karfur”, a nie jak większość osób wymawia „kerfur”. ;) Hahaha

Ami, s’il te plaît, dis: Skrzyżowanie.



Le carrefour.

J’aime la langue française! Po tylu latach okazuje się, że źle wymawiałam nazwę sklepu! Pamiętasz, już kiedyś mówiłeś, że wymawia się „ętermarche”, a nie „intermarche”. To teraz kolejny! Fantastique! :)

Oui! C’est extraordinaire odkrywać słowa z innych langues i dowiadywać się, jak się je prawidłowo wymawia.

C’est vrai! Popatrz! Dotarliśmy! C’est notre supermarché!

Oui! On y va! Wchodzimy do środka! :) Au revoir!

Cher ami, jeśli Ty też wybierasz się właśnie na zakupy, posłuchaj w drodze francuskiego i przeciwicz odpowiednią wymowę słów. Może akurat trafi Ci się słowo „carrefour”. Na pewno zaskoczysz tym swoich bliskich, którzy będą Cię chcieli poprawiać. ;)

Pod tym odcinkiem znajdziesz quiz.

Au revoir!